SECURITY

ELKRON
The key to security

I - Manuale utente - Guida rapida 6

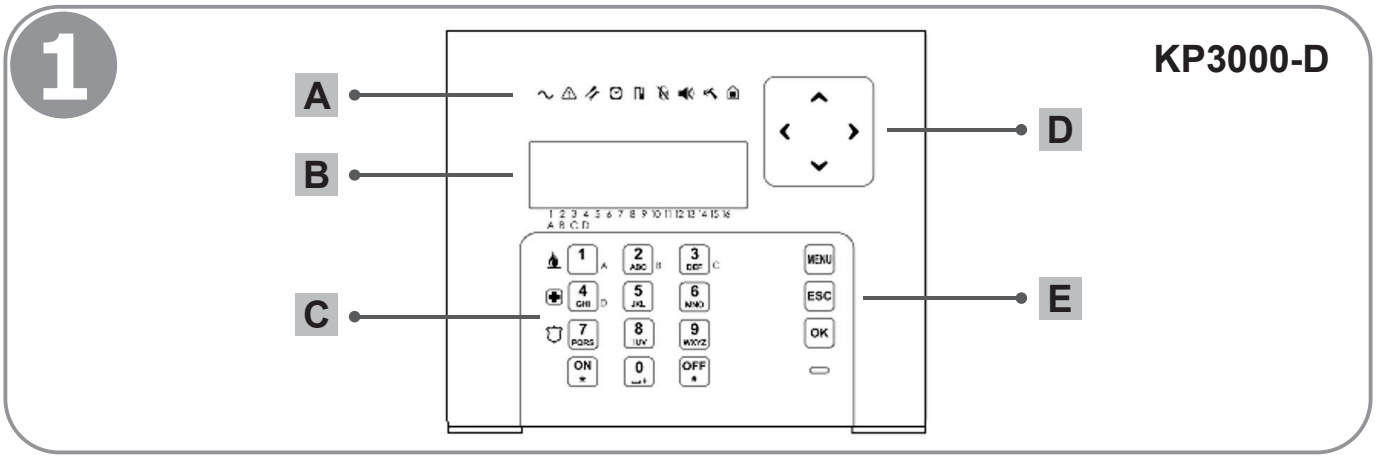
GB - User manual - Quick guide 9

F - Manuel utilisateur - Guide rapide 12

D - Benutzerhandbuch - Kurzanleitung 15

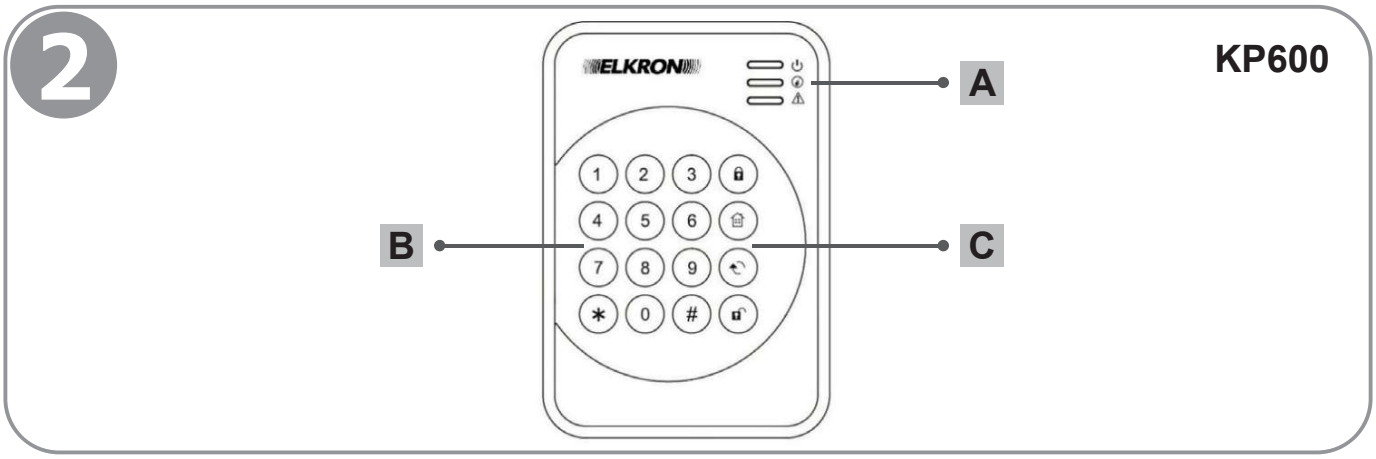
ع - دليل موجز للمستخدم 18

DS80MP1R-020
LBT81104



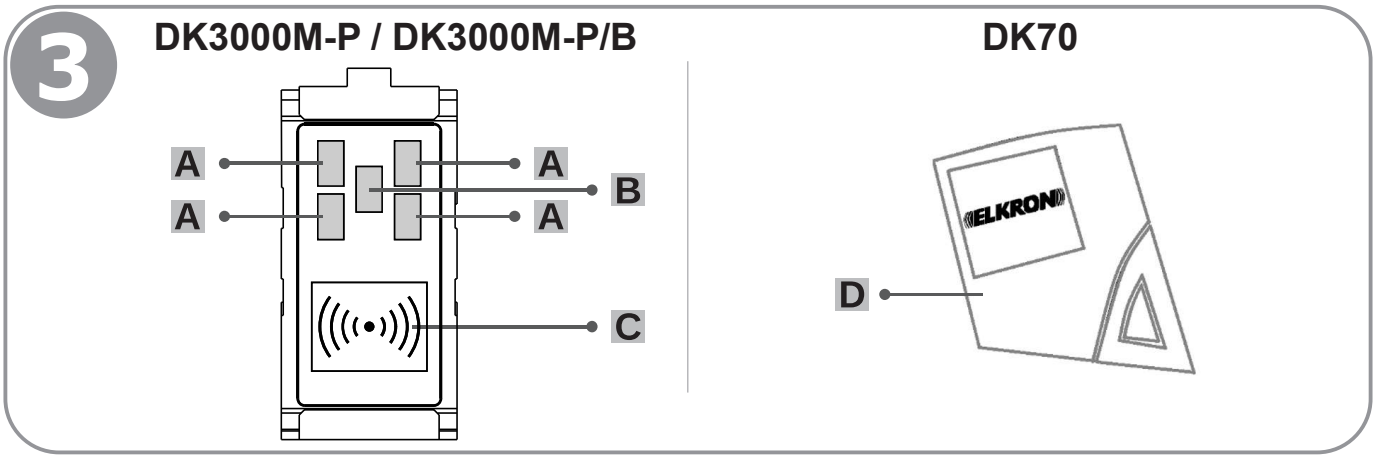
LEGENDA • KEY • LÉGENDE • LEGENDE • مفتاح				
A		• Alimentazione • Power • Alimentation • Stromversorgung • تزويد بالطاقة	• LED VERDE • GREEN LED • LED VERTE • GRÜNE LED • مؤشر ضوئي LED أخضر	• **ACCESO** = rete elettrica presente - **LAMPEGGIANTE** = rete elettrica assente, alimentazione da batteria • **ON** = mains power present - **FLASHING** = no mains power, battery supply • **ALLUMÉE** = réseau électrique présent - **CLIGNOTANTE** = réseau électrique absent, alimentation par batterie • **EINGESCHALTET** = Netzstromversorgung verfügbar - **BLINKEND** = Netzstromversorgung nicht verfügbar, Versorgung über Batterie • **مضاء** = مصدر الطاقة الرئيسي حاضر **وميضي**= غياب مصدر الطاقة الرئيسي، التزويد بالبطارية
		• Guasto o avviso • Failure or warning • Panne ou avertissement • Defekt oder Hinweis • عطب أو إنذار	• LED GIALLO • YELLOW LED • LED JAUNE • GELBE LED • مؤشر ضوئي LED أصفر	• **SPENTO** = funzionamento normale - **ACCESO** = presenza di guasto o avviso - **LAMPEGGIANTE** = memoria guasto • **OFF** = normal operation - **ON** = fault or warning - **FLASHING** = fault memory • **ÉTEINTE** = fonctionnement normal - **ALLUMÉE** = présence d'une panne ou d'un avertissement - **CLIGNOTANTE** = mémorisation panne • **AUSGESCHALTET** = Normalbetrieb - **EINGESCHALTET** = Vorliegen eines Defekts bzw. Hinweises - **BLINKEND** = Fehlerspeicher • **مطفأ**= اشتغال عادي - **مضاء**= عطب أو إنذار- **وميضي**= خلل بالذاكرة
		• Manutenzione • Maintenance • Maintenance • Wartung • صيانة	• LED GIALLO • YELLOW LED • LED JAUNE • GELBE LED • مؤشر ضوئي LED أصفر	• **SPENTO** = funzionamento normale - **ACCESO** = sistema in manutenzione • **OFF** = normal operation - **ON** = system under maintenance • **ÉTEINTE** = fonctionnement normal - **ALLUMÉE** = système en cours de maintenance • **AUSGESCHALTET** = Normalbetrieb - **EINGESCHALTET** = System im Wartungsstatus • **مطفأ**= اشتغال عادي- **مضاء**= النظام في الصيانة
		• Programmatore orario • Time scheduler • Programmateur horaire • Zeitprogrammierer • مبرمج الزمني	• LED VERDE • GREEN LED • LED VERTE • GRÜNE LED • مؤشر ضوئي أخضر	• **SPENTO** = nessun comando - **ACCESO** = presenza comandi per il giorno in corso - **LAMPEGGIANTE** = preavviso attivazione comando • **OFF** = no command - **ON** = command presence for the current day - **FLASHING** = command activation warning • **ÉTEINTE** = aucune commande - **ALLUMÉE** = présence de commandes pour la journée en cours - **CLIGNOTANTE** = préavis d'activation commande • **AUSGESCHALTET** = Keine Befehle - **EINGESCHALTET** = Befehle für den laufenden Tag liegen vor - **BLINKEND** = Hinweis auf Befehlsaktivierung •**مطفأ** = غياب التحكم - **مضاء**= تحكم موجود ذات يومه - **وميضي**= إنذار تفعيل التحكم
		• Ingressi aperti • Open inputs • Entrées ouvertes • Offene Eingänge • مدخلات مفتوحة	• LED GIALLO • YELLOW LED • LED JAUNE • GELBE LED • مؤشر ضوئي أصفر	• **SPENTO** = nessun ingresso aperto - **ACCESO** = ingresso aperto • **OFF** = no input open - **ON** = input open • **ÉTEINTE** = aucune entrée ouverte - **ALLUMÉE** = entrée ouverte • **AUSGESCHALTET** = Kein offener Eingang - **EINGESCHALTET** = Offener Eingang • **مطفأ** = غياب مدخل مفتوح – **مضاء**= المدخل مفتوح
		• Ingressi inibiti o isolati • Inhibited or isolated inputs • Entrées exclues ou isolées • Unterdrückte oder isolierte Eingänge • مدخلات ممنوعة أو معزولة	• LED GIALLO • YELLOW LED • LED JAUNE • GELBE LED • مؤشر ضوئي أصفر	• **SPENTO** = nessun ingresso inibito o isolato - **ACCESO** = ingresso inibito o isolato • **OFF** = no inhibited or isolated input - **ON** = inhibited or isolated input • **ÉTEINTE** = aucune entrée exclue ou isolée - **ALLUMÉE** = entrée exclue ou isolée • **AUSGESCHALTET** = Kein Eingang unterdrückt oder isoliert - **EINGESCHALTET** = Eingang unterdrückt oder isoliert • **مطفأ** = غياب مدخل ممنوع أو معزول - **مضاء**= مدخل ممنوع أو معزول

A		● Allarme ● Alarm ● Alarm ● Allarme ● إنذار	● LED ROSSO ● RED LED ● LED ROUGE ● ROTE LED ● مؤشر ضوئي أحمر	● **SPENTO** = nessuna condizione di allarme presente - **ACCESO** = almeno una condizione di allarme presente - **LAMPEGGIANTE** = memoria allarme ● **OFF** = no alarm condition present - **ON** = at least one alarm condition present - **FLASHING** = alarm memory ● **ÉTEINTE** = aucune condition d'alarme - **ALLUMÉE** = présence d'au moins une condition d'alarme - **CLIGNOTANTE** = mémorisation alarme ● **AUSGESCHALTET** = Es liegt keine Alarmbedingung vor - **EINGESCHALTET** = Es liegt mindestens eine Alarmbedingung vor - **BLINKEND** = Alarmspeicher ● **مطفأ** = غياب ظرف الإنذار - **مضاء**= وجود ظرف واحد للإنذار على الأقل **وميضي**= إنذار الذاكرة
		● Manomissione ● Tamper ● Sabotage ● Sabotage ● تلاعب	● LED ROSSO ● RED LED ● LED ROUGE ● ROTE LED ● مؤشر ضوئي LED أحمر	● **SPENTO** = nessuna condizione di manomissione presente - **ACCESO** = almeno una condizione di manomissione presente - **LAMPEGGIANTE** = memoria manomissione ● **OFF** = no tamper condition present - **ON** = at least one tamper condition present - **FLASHING** = tamper memory ● **ÉTEINTE** = aucune condition de sabotage - **ALLUMÉE** = présence d'au moins une condition de sabotage - **CLIGNOTANTE** = mémorisation sabotage ● **AUSGESCHALTET** = Es liegt keine Sabotagebedingung vor - **EINGESCHALTET** = Es liegt mindestens eine Sabotagebedingung vor - **BLINKEND** = Sabotagespeicher ● **مطفأ** = غياب التلاعب – **مضاء** = وجود ظرف واحد للتلاعب على الأقل **وميضي**= ذاكرة التلاعب
		● Stato sistema ● System status ● État système ● Systemstatus ● حالة النظام	● LED VERDE ● GREEN LED ● LED VERTE ● GRÜNE LED ● مؤشر ضوئي LED أخضر	● **SPENTO** = tutti i settori associati alla tastiera sono disattivi - **ACCESO** = tutti i settori associati alla tastiera sono attivi - **LAMPEGGIANTE** = alcuni settori associati alla tastiera sono attivi ● **OFF** = all sectors associated with the keypad are disarmed - **ON** = all sectors associated with the keypad are armed - **FLASHING** = some sectors associated with the keypad are armed ● **ÉTEINTE** = tous les secteurs associés au clavier sont désactivés - **ALLUMÉE** = tous les secteurs associés au clavier sont activés - **CLIGNOTANTE** = certains secteurs associés au clavier sont activés ● **AUSGESCHALTET** = Alle der Tastatur zugeordneten Sektoren sind deaktiviert - **EINGESCHALTET** = Alle der Tastatur zugeordneten Sektoren sind aktiviert - **BLINKEND** = einige der Tastatur zugeordneten Sektoren sind aktiviert ● **مطفأ** = جميع القطاعات المرتبطة بلوحة المفاتيح مفصولة - **مضاء** = جميع القطاعات المرتبطة بلوحة المفاتيح تشتغل – **وميضي** = بعض من القطاعات المرتبطة بلوحة المفاتيح تشتغل
B	● Display LCD 16 caratteri x 2 righe ● LCD 16 characters x 2 lines ● Afficheur LCD 16 caractères x 2 lignes ● LCD-Display mit 16 Zeichen x 2 Zeilen ● شاشة العرض 16 رمز x سطرين			
C	0 … 9	● Tasti numerici ● Number buttons ● Touches numériques ● Numerische Tasten ● أزرار الأرقام		
	ON	● Tasto ON, attivazione impianto ● ON button, system armed ● Touche ON, mise en service système ●Taste ON, Anlagenaktivierung ● الزر ON تشغيل النظام		
	OFF	● Tasto OFF, disattivazione impianto ● OFF button, system disarmed ● Touche OFF, mise hors service système ● Taste OFF, Anlagendeaktivierung ● الزر OFF إيقاف تشغيل النظام		
D	▲ ▼ ► ◄	● Tasti navigazione SU, GIÚ, AVANTI, INDIETRO ● UP, DOWN, NEXT, BACK navigation buttons ● Touches de navigation HAUT, BAS, AVANT, ARRIÈRE ● Navigationstasten NACH OBEN, UNTEN, VORWÄRTS, ZURÜCK ● فوق ، تحت، الموالي، رجوع أزرار التصفح		
E	MENU	● Tasto accesso al menu ● Menu access button ● Touche d'accès au menu ● Taste für Menüzugang ● زر الولوج إلى القائمة		
	ESC	● Tasto ritorno a livello di menu superiore ● Return to higher menu level button ● Touche de retour au niveau de menu supérieur ● Taste zur Rückkehr zur höheren Menüebene ● زر العودة إلى مستوى القائمة الأعلى		
	OK	● Conferma del codice di accesso o altri dati immessi. Conferma della voce di menu scelta e passaggio al suo sottomenu ● Confirm the access code and other entered data. Confirm the chosen menu and go to the submenu ● Confirmation du code d'accès ou d'autres données saisies. Confirmation de l'option de menu sélectionnée et passage à son sous-menu ● Bestätigung des Zugangscodes oder anderer eingegebener Daten Bestätigung des ausgewählten Menüpunkts und Wechsel zu seinem Untermenü ● تأكيد رمز الولوج وبيانات أخرى تم إدخالها. تأكيد القائمة المختارة والذهاب إلى القائمة الفرعية.		



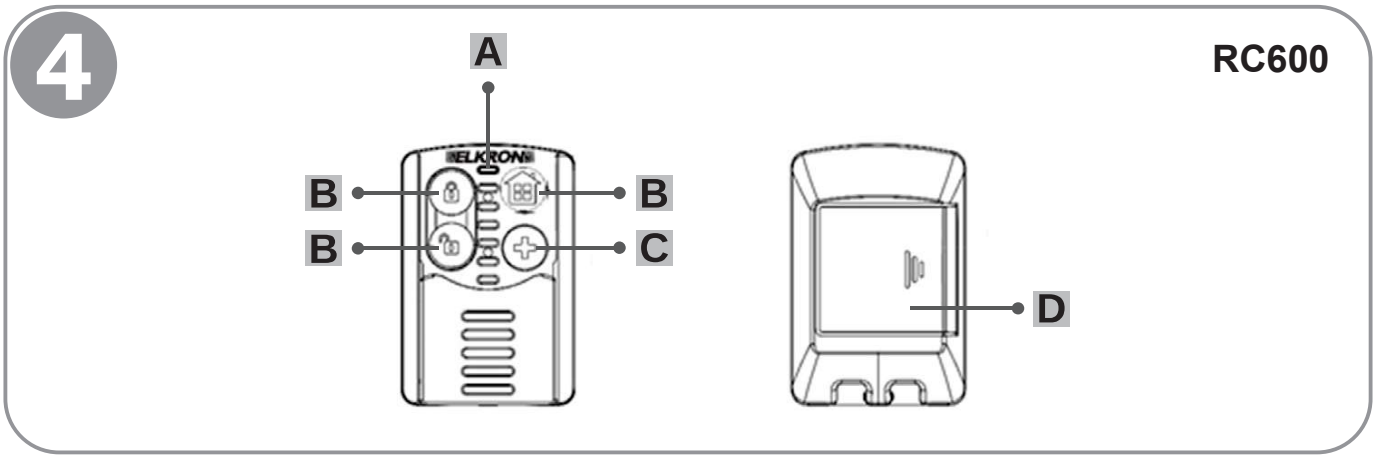
LEGENDA • KEY • LÉGENDE • LEGENDE • مفتاح

A		• Stato tastiera • Keypad status • État clavier • Tastaturstatus • حالة لوحة المفاتيح	• LED BLU-AMBRA • BLU-AMBER LED • LED BLEUE-AMBRE • BLAU-BERN-STEINFAR BENE LED • مؤشر ضوئي LED أزرق - عنبر	• **BLU Acceso** per 5 secondi = funzionamento normale **BLU Lampeggiante** per 5 secondi = funzionamento normale, batteria scarica **AMBRA Acceso** per 5 secondi = sistema in Test **AMBRA Lampeggiante** per 5 secondi = sistema in Test, batteria scarica • **BLUE on** for 5 seconds = normal operation **BLUE flashing** for 5 seconds = normal operation, low battery **AMBER on** for 5 seconds = system test **AMBER flashing** for 5 seconds = system test, low battery • **BLEUE Allumée** pendant 5 secondes = fonctionnement normal **BLEUE Clignotante** pendant 5 secondes = fonctionnement normal, batterie déchargée **AMBRE Allumée** pendant 5 secondes = système en mode Test **AMBRE Clignotante** pendant 5 secondes = système en mode Test, batterie déchargée • **BLAU Eingeschaltet** für 5 Sekunden = Normalbetrieb **BLAU Blinkend** für 5 Sekunden = Normalbetrieb, Batterie entladen **BERNSTEINFARBEN Eingeschaltet** für 5 Sekunden = System in Test **BERNSTEINFARBEN Blinkend** für 5 Sekunden = System in Test, Batterie entladen • الأزرق مضيئ ل5 ثوان= عملية عادية- الأزرق يومض ل5 ثوان= عملية عادية، بطارية ضعيفة عنبر مضيئ ل 5 ثوان = النظام في حالة التجريب.
		• Stato sistema • System status • État système • Systemstatus • حالة النظام	• LED GIALLO • YELLOW LED • LED JAUNE • GELBE LED • مؤشر ضوئي LED أصفر	• **ROSSO Acceso** = sistema totalmente inserito **ROSSO Lampeggiante** = sistema parzialmente inserito **BLU Acceso** = sistema disattivo **BLU Lampeggiante** = errore per i seguenti motivi: a) nessuna risposta inviata dalla centrale entro 4 secondi; b) codice errato • **RED on** = system fully engaged **RED flashing** = system partially armed **BLUE on** = system disarmed **BLUE flashing** = error caused by the following reasons: a) no answer sent by the control panel within 4 seconds; b) wrong code • **ROUGE Allumée** = système entièrement activé **ROUGE Clignotante** = système partiellement activé **BLEUE Allumée** = système désactivé **BLEUE Clignotante** = erreur pour les motifs suivants : a) aucune réponse envoyée par la centrale dans les 4 secondes ; b) code erroné • **ROT Eingeschaltet** = System vollständig eingeschaltet **ROT Blinkend** = System partiell eingeschaltet **BLAU Eingeschaltet** = System deaktiviert **BLAU Blinkend** = Fehler aus den folgenden Gründen: a) Innerhalb von 4 Sekunden keine Antwort von der Zentrale erhalten; b) falscher Code • **الأحمر مضيء =** يعمل النظام بشكل كامل - **الأحمر يومض =** يعمل النظام بشكل جزئي - **الأزرق مضيء =** النظام معطل - **الأزرق يومض =** خطأ راجع إلى احد الأسباب الآتية: أ) عدم وجود إجابة مرسلة من لوحة التحكم في غضون 4 ثوان- ب) الرمز خاطئ.
		• **Non utilizzato • Not used • Non utilisé • Nicht verwendet •** غير مستعملة		
B	0 … 9, *, #			• Tasti numerici, asterisco, cancelletto • Numeric, asterisk, hash buttons • Touches numériques, astérisque, dièse • Numerische Tasten, Sternchen, Doppelkreuz • أزرار رقمية ،علامة نجمية ، تجزئة
C				• Tasti di attivazione scenari, generalmente per inserimento totale, inserimento parziale, disinserimento • Scenario activation buttons, generally for total arming, partial arming, disarming • Touches d'activation scénarii, généralement pour activation totale, activation partielle, désactivation • Tasten zur Aktivierung von Szenarien, im Allgemeinen für vollständiges Einschalten, partielles Einschalten, Ausschalten • أزرار تشغيل السيناريو، عادة للتشغيل الكامل، للتشغيل الجزئي، للتعطيل
				• Tasto richiesta stato impianto. Lo stato è visualizzato dal led Stato sistema • System state request button. The status is displayed by the system status LED • Touche de demande d'état système. L'état est affiché par la LED État système • Taste Anlagenstatusanfrage. Der Status wird von der Systemstatus-Led angezeigt • زر طلب حالة النظام. تظهر الحالة بواسطة المؤشر الضوئي حالة النظام



LEGENDA • KEY • LÉGENDE • LEGENDE • مفتاح

A	• Stato sistema • System status • État système • Systemstatus • حالة النظام	• LED VERDE • GREEN LED • LED VERTE • GRÜNE LED • مؤشر ضوئي LED أخضر	• **Durante la lettura della chiave**: ciascun Led identifica uno scenario da attivare. **In condizione di riposo**: ciascun led Indica lo stato dei settori ad esso associati **ACCESO** = tutti i settori sono inseriti **LAMPEGGIANTE** = alcuni settori sono inseriti **SPENTO** = nessun settore inserito • **When reading the key:** each LED identifies a scenario to be activated. **In stand-by condition:** each LED indicates the status of the sectors associated with it **ON** = all sectors are armed **FLASHING** = some sectors are armed **OFF** = no sectors are armed • **Pendant la lecture de la clé**: chaque LED identifie le scénario à activer **Au repos**: chaque LED indique l'état des secteurs qui lui sont associés **ALLUMÉE** = tous les secteurs sont activés **CLIGNOTANTE** = certains secteurs sont activés **ÉTEINTE** = aucun secteur activé • **Während der Ablesung des Schlüssels**: jede Led identifiziert ein zu aktivierendes Szenario **In Ruhestellung**: jede Led gibt den Status der mit ihr verbundenen Sektoren an **EINGESCHALTET** = alle Sektoren sind eingeschaltet **BLINKEND** = einige Sektoren sind eingeschaltet **AUSGESCHALTET** = kein Sektor eingeschaltet • أثناء قراءة المفتاح : يحدد كل مؤشر ضوئي سيناريو ليتم تنشيطه. في حالة الاستعداد: يشير كل مؤشر ضوئي إلى حالة القطاعات المرتبطة به. **مشتعل =** جميع القطاعات تشتغل - **وميضي =** بعض من القطاعات تشتغل - **مطفأ =** لا توجد قطاعات مشغلة.
B	• Allarmi e avvisi • Alarms and alerts • Alarmes et avertissements • Alarme und Hinweise • إنذار وتحذير	• LED ROSSO • RED LED • LED ROUGE • ROTE LED • مؤشر ضوئي LED أحمر	• **SPENTO** = funzionamento normale **ACCESO** = presenza di un allarme o manomissione **LAMPEGGIANTE** = ingresso aperto • **OFF** = normal operation **ON** = alarm or tampering present **FLASHING** = input open • **ÉTEINTE** = fonctionnement normal **ALLUMÉE** = présence d'une alarme ou sabotage **CLIGNOTANTE** = entrée ouverte • **AUSGESCHALTET** = Normalbetrieb **EINGESCHALTET** = Vorliegen eines Alarms oder Sabotage **BLINKEND** = offener Eingang • **مطفأ =** عملية عادية، **مشتغل =** وجود إنذار أو تلاعب، **وميضي =** مدخل مفتوح
C			• Posizione sensore di prossimità • Proximity sensor position • Emplacement du capteur de proximité • Position Näherungssensor • موضع مستشعر القرب
D			• Chiave di prossimità • Proximity key • Clé de proximité • Transponderschlüssel • مفتاح القرب



LEGENDA • KEY • LÉGENDE • LEGENDE • مفتاح

A	• LED ROSSO-VERDE • RED-GREEN LED • LED ROUGE-VERTE • ROT-GRÜNE LED •مؤشر ضوئي أحمر-أخضرLED	• **ROSSO Lampeggiante** = comando inviato alla centrale **VERDE Lampeggio breve** = comando ricevuto dalla centrale **ROSSO Lampeggio lungo** = comando non ricevuto dalla centrale **ROSSO 6 Lampeggi veloci** = comando da tasto **+** inviato alla centrale **ROSSO 3 Lampeggi veloci** = centrale fuori portata o batteria scarica • **RED flashing** = command sent to control panel **GREEN fast flashing** = command received from the control panel **RED slow flashing** = command not received by the control panel **RED 6 fast flashes** = command from + button sent to the control panel **RED 3 fast flashes** = control panel out of range or flat battery • **ROUGE Clignotante** = commande envoyée à la centrale **VERTE Clignotement bref** = commande reçue de la centrale **ROUGE Clignotement long** = commande non reçue de la centrale **ROUGE 6 Clignotements rapides** = commande par touche **+** envoyée à la centrale **ROUGE 3 Clignotements rapides** = centrale hors portée ou batterie déchargée • **ROT Blinkend** = Befehl an die Zentrale versandt **GRÜN Kurz blinkend** = Befehl von der Zentrale empfangen **ROT Lang blinkend** = Befehl nicht von der Zentrale empfangen **ROT 6 schnelle Blinkzeichen** = Befehl von Taste **+** an die Zentrale versandt **ROT 3 schnelle Blinkzeichen** = Zentrale außerhalb Reichweite oder Batterie entladen • **وميض أحمر =** أمر مرسل إلى لوحة التحكم - **وميض أخضر سريع =** أمر وارد من لوحة التحكم - **وميض أحمر بطيء =** أمر غير متلقى بواسطة لوحة التحكم - **6 ومضات حمراء سريعة =** أمر آت من زر+ المرسل إلى لوحة التحكم - **3 ومضات حمراء سريعة =** لوحة التحكم خارج النطاق أو بطارية فارغة.
B		• Tasti di attivazione scenari, generalmente per inserimento totale, inserimento parziale, disinserimento • Scenario activation buttons, generally for total arming, partial arming, disarming • Touches d'activation scénarii, généralement pour activation totale, activation partielle, désactivation • Tasten zur Aktivierung von Szenarien, im Allgemeinen für vollständiges Einschalten, partielles Einschalten, Ausschalten • أزرار تنشيط السيناريو ، بشكل عام للتشغيل الكلي ، التشغيل الجزئي ، التعطيل.
C	+	• Attiva lo scenario o l'azione associata se premuto per almeno 3 secondi. • Pressed for at least 3 seconds activates the scenario or associated action. • Si enfoncée pendant au moins 3 secondes, active le scénario ou l'action associés. • Aktiviert das Szenario oder den zugeordneten Vorgang bei mindestens 3 Sekunden langer Betätigung • يؤدي الضغط عليه لمدة ٣ ثوانٍ على الأقل إلى تنشيط السيناريو أو الإجراء المرتبط به.
D		• Alloggiamento batteria al litio CR2032 da 3V. • 3V CR2032 lithium batteries housing. • Logement de la batterie au lithium CR2032 de 3V. • Einlegefach 3 V-Lithium-Batterie CR2032 • موضع بطاريات الليثيوم 3V CR2032

1. INTRODUCTION

Le présent manuel illustre l'utilisation des possibles dispositifs de commande du système MP3000.
Les principales interactions avec le système MP3000 peuvent dépendre du degré de sécurité du système d'alarme, défini selon la norme EN50131-1.

2. CLAVIER KP3000D

1 VOIR PLAN ET LÉGENDE PAGE 1

2.1 Informations sur l'afficheur et les LED

Au repos et en fonction des paramètres configurés sur la centrale, l'afficheur peut montrer les informations d'ÉTAT SYSTÈME, DATE et HEURE.
L'état du système et les éventuelles alarmes sont signalés par des LED et affichés de manière séquentielle. La quantité d'informations affichées dépend de l'état du système (activé ou désactivé) ou du mode de fonctionnement sélectionné.

ATTENTION ! Seul le mode de fonctionnement 2 programmé sur la centrale garantit le degré de sécurité 2 selon la norme EN50131.

2.2 Codes Utilisateurs

Les codes utilisateurs permettent d'exécuter les opérations d'activation/désactivation du système, d'afficher l'état du système, de lire l'historique des événements et de modifier son propre code.
En fonction du modèle de centrale, il est possible de mémoriser jusqu'à un maximum de 50/150/200 codes utilisateurs.
Les codes prédéfinis sont les suivants :

Modèle de centrale	Numéros des codes utilisateurs	Code prédéfini	Code prédéfini anti-cambriolage
MP3040	2,3…51	000020, 000030…000510	000021, 000031…000511
MP3100	2,3…151	000020, 000030…001510	000021, 000031…001511

Les codes utilisateurs peuvent être librement programmés à 4, 5 ou 6 chiffres.

ATTENTION ! Les codes de moins de 5 chiffres ne garantissent pas le degré de sécurité 2 selon la norme EN50131.
Il est recommandé de modifier son propre code utilisateur lors de sa première utilisation.

2.3 Code Maître

Le code Maître est le seul code toujours habilité et il permet d'accéder à la fois au Menu Utilisateur et au menu permettant d'habiliter d'autres utilisateurs, les clés, les radiocommandes et les commandes automatiques du programmateur horaire. Avec le code Maître, en plus d'exécuter les opérations accessibles aux codes utilisateurs, il est possible d'afficher l'état du système, de lire l'historique des événements, de modifier les configurations utilisateur et d'habiliter l'accès du technicien (installateur).
Le code Maître prédéfini d'usine est 111111 ; il est conseillé de modifier ce code lors de sa première utilisation.
Pour plus de détails sur les fonctions accessibles à travers le code Maître, se reporter au manuel de programmation de la centrale MP3000.

2.4 Code anti-cambriolage

Le code anti-cambriolage, si habilité lors de la configuration de la centrale, peut être utilisé pour enclencher une alarme silencieuse (les sirènes ne s'activent pas) lorsque l'utilisateur est obligé de désactiver le système sous la contrainte. Dès son activation, une demande d'aide silencieuse est envoyée en fonction du mode configuré.
Les codes anti-cambriolage sont prédéfinis en usine, mais il est possible de les modifier en programmant d'autres codes d'au moins 4 chiffres.

ATTENTION !
Le degré de sécurité 2 selon la norme EN50131 ne prévoit pas l'habilitation du code anti-cambriolage.

2.5 Règles de base pour l'utilisation du clavier

- À l'intérieur des menus, utiliser les touches ▲ et ▼ pour déplacer le curseur sur l'option souhaitée et appuyer sur OK pour confirmer.
- Appuyer sur la touche ESCT pour revenir au menu de niveau supérieur.
- Si l'on saisit un code erroné 10 fois de suite, la centrale interdira toute tentative supplémentaire pendant 90 secondes. Au bout de 21 tentatives erronées, une alarme sabotage se déclenchera.
- Lors de la saisie des caractères, appuyer sur la touche ▼ pour effacer le dernier caractère saisi ou bien sur la touche ▲ pour commuter entre majuscules et minuscules.
- L'utilisation des touches alphanumériques est illustrée dans le tableau ci-dessous. En appuyant à plusieurs reprises sur chaque touche, les caractères indiqués sont présentés de manière cyclique.

Touche		
1	1 . İ , ; - ! ? # *	1 . İ , ; - ! ? # *
2	A B C 2	a b c 2
3	D E F 3	d e f 3
4	G H I 4	g h i 4
5	J K L 5	j k l 5

Touche		
6	M N O 6	m n o 6
7	P Q R S 7	p q r s 7
8	T U V 8	t u v 8
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	<blanc> _ 0	<blanc> _ 0

2.6 Réglage du clavier

Le clavier au repos, appuyer sur la touche **MENU** pendant quelques secondes pour accéder au réglage des paramètres locaux du clavier, Appuyer sur les touches ▼ et ▲ pour faire défiler les options du menu ; utiliser les touches ◄ et ► pour régler les valeurs. Pour quitter, appuyer sur la touche **ESC**.

RONFLEUR ON/OFF	Active et règle le volume du ronfleur intégré au clavier.
ADRESSE	Affiche l'adresse que le système attribue au clavier.
CONTRASTE AFFICHEUR	Règle le contraste de l'afficheur.
INTENSITÉ AFFICHEUR	Règle l'intensité lumineuse de l'afficheur.
RÉTRO-ÉCLAIRAGE TOUCHES	Règle l'intensité lumineuse du rétro-éclairage des touches.
INTENSITÉ LED	Règle l'intensité lumineuse des LED de signalisation.
LANGUE	Sélectionne la langue des messages sur l'afficheur.
VERSION MICROLOGICIELLE	Affiche la version micrologicielle du clavier.
TEMPÉRATURE	Règle le décalage de la température mesurée.

2.7 Commandes principales

Activation Totale: Saisir le code utilisateur + ON. Si le code saisi compte moins de 6 chiffres, appuyer ensuite sur OK puis sur ON.

Activation des scénarii: Saisir le code utilisateur + ON. Si le code saisi compte moins de 6 chiffres, appuyer ensuite sur OK puis de nouveau sur OK. Sélectionner le scénario souhaité à l'aide des touches ▼ et ▲, puis appuyer sur OK. Si des scénarii ont été associés aux différentes touches numériques lors de la configuration de la centrale, il est possible de les activer aussi en appuyant plus longtemps sur les différentes touches.
Si prévu dans la phase de configuration de la centrale, l'action prolongée sur les touches 1, 4 et 7 activera l'alarme incendie, secours et panique.

Désactivation totale: Saisir le code utilisateur + OFF. Si le code saisi compte moins de 6 chiffres, appuyer ensuite sur OK puis sur OFF.

Acquittement d'une alarme : Saisir le code utilisateur (suivi de OK, si inférieur à 6 chiffres). Les signaux sonores et les appels vocaux (si prévus par la programmation de la centrale) vont s'interrompre.

Effacement de la mémoire des alarmes: La mémoire des alarmes ( ) s'efface en activant de nouveau le système.

Effacement de la mémoire des pannes/sabotages: La mémoire des pannes ( ) / sabotages ( ) s'efface en activant de nouveau le système.

Modification du code utilisateur: Saisir le code utilisateur + MENU. À l'aide de la touche ▼, sélectionner l'option Paramètres, puis Modifier code et saisir le nouveau code + OK. Pour valider, répéter + OK. Appuyer à plusieurs reprises sur ESC. Confirmer la sortie du menu par OK et l'enregistrement des données en appuyant de nouveau sur OK.

3. CLAVIER RADIO KP600

VOIR PLAN ET LÉGENDE PAGE 3

3.1 Utilisation du clavier

Pour pouvoir utiliser le clavier radio KP600, il faut nécessairement programmer des codes utilisateurs à 4 chiffres. Saisir le code utilisateur, suivi d'une des trois touches d'activation de scénario, généralement associées aux commandes: activation totale, activation partielle et désactivation.
En l'absence d'anomalies, la LED d'état système signalera le changement d'état.
L'action simultanée sur les touches **1** et **3**, si habilitée dans la configuration du clavier, lancera une alarme panique, L'action simultanée sur les touches **4** et **6**, si habilitée, lancera une alarme incendie. L'action simultanée sur les touches **7** et **9**, si habilitée, lancera une alarme secours.

4. LECTEUR DE PROXIMITÉ DK3000M-P

VOIR PLAN ET LÉGENDE PAGE 4

4.1 Utilisation du lecteur

Rapprocher la clé du lecteur et attendre le clignotement de la LED rouge et l'émission d'un signal sonore ; maintenir la clé près du lecteur jusqu'à l'allumage de la LED verte correspondant au scénario à activer, puis éloigner la clé. Le scénario sera activé. Si la clé n'est pas valide, les quatre LED vertes et la LED rouge clignoteront tant que la clé est présente face au lecteur.

Chaque LED verte indique l'état des secteurs associés :

- **LED allumé** : tous les secteurs associés à la LED sont activés.
- **LED éteinte** : tous les secteurs associés à la LED sont désactivés.
- **LED clignotante** : certains secteurs associés à la LED sont activés.

En présence de secteurs activés (système partiellement ou totalement activé) dans la configuration de la centrale, rapprocher la clé du lecteur. Tous les secteurs seront désactivés (désactivation totale).

5. RADIOCOMMANDE RC600

VOIR PLAN ET LÉGENDE PAGE 5

6. GESTION AVEC L'APP "*MY ELKRON KEY*"

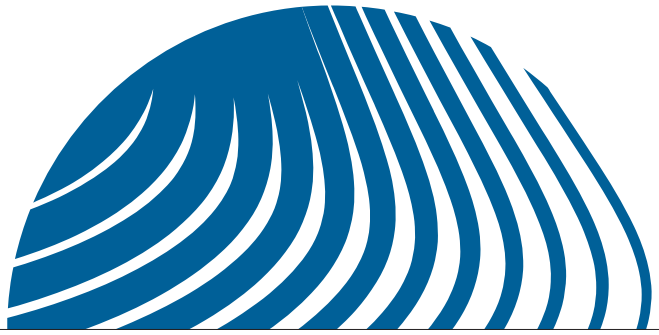
En s'appuyant sur Elkron Cloud, les centrales MP3000 permettent la gestion du système à distance, à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette. La centrale doit disposer d'une connexions réseau avec accès à Internet par câble LAN, interface WiFi ou connexion de données GSM rapide.

L'application **MY ELKRON KEY** peut être téléchargée depuis Play Store pour les dispositifs avec système d'exploitation Android version 6.0 ou supérieure, ou depuis APP Store pour les dispositifs iOS version 10.0 ou supérieure.

Le guide d'installation de l'application peut être consulté et téléchargé sur le site www.elkron.com

Apposer l'étiquette QR Code

Au démarrage de l'application, l'utilisateur devra s'enregistrer sur Elkron Cloud. Pour associer le système, indiquer le UID ou flasher le QR Code à l'aide de la caméra du dispositif ; ils sont tous les deux présents sur l'étiquette de la centrale et sur sa copie ci-contre, apposée par l'installateur.



ELKRON
Tel. +39.011.3986711
Fax +39.011.3986703
www.elkron.com – info@elkron.it

ELKRON is a trademark of
URMET S.p.A.
Via Bologna, 188/C 10154 Torino (TO) – Italy
www.urmet.com

Made in Italy